**Phaåm 12: CUÙ NGHÓA**

Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø cuù nghóa cuûa Boà-taùt? Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Cuù nghóa khoâng laø cuù nghóa cuûa Boà-taùt.

Vì sao? Vì Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng coù nghóa xöù cuõng khoâng coù ngaõ, theá neân cuù nghóa khoâng laø cuù nghóa cuûa Boà-taùt.

Ví nhö chim bay trong hö khoâng chaúng coù daáu veát, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng heà thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Ví nhö nhöõng vieäc thaáy trong giaác moäng khoâng heà coù, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng heà thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Ví nhö aûo thuaät, soùng naéng, aûo aûnh, tieáng vang, söï bieán hoùa ñeàu khoâng coù thaät nghóa, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng heà thaät coù cuõng vaäy.

Ví nhö phaùp nhö, phaùp taùnh, phaùp töôùng, phaùp vò vaø thaät teá khoâng coù nghóa, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Ví nhö saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuûa ngöôøi huyeãn khoâng coù nghóa, Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Ví nhö saùu caên, saùu traàn, saùu thöùc cuûa ngöôøi huyeãn khoâng coù nghóa, ví nhö caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra cuûa ngöôøi aûo huyeãn khoâng coù nghóa, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö luùc ngöôøi huyeãn thöïc haønh noäi khoâng cho ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng chaúng coù nghóa, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö luùc ngöôøi huyeãn thöïc haønh boán Nieäm xöù cho ñeán phaùp Baát coäng khoâng coù nghóa, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, ñoái vôùi saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng coù nghóa, vì naêm uaån aáy khoâng coù, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö Ñöùc Phaät, töø nhaõn cho ñeán yù, töø saéc cho ñeán phaùp, töø nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc, laøm nhaân duyeân sinh thoï ñeàu khoâng nôi choán, Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö Ñöùc Phaät, noäi khoâng ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng, boán Nieäm xöù cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng ñeàu khoâng nôi choán, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö trong taùnh höõu vi khoâng, taùnh nghóa voâ vi, trong taùnh voâ vi khoâng, taùnh nghóa höõu vi, Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö chaúng sinh, chaúng dieät khoâng nôi choán, nhö chaúng taïo taùc, chaúng xuaát phaùt, chaúng thuû ñaéc, chaúng caáu ueá, chaúng thanh tònh ñeàu khoâng nôi choán, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaùp gì chaúng sinh, chaúng dieät neân khoâng nôi choán? Phaùp gì khoâng taïo taùc, khoâng phaùt xuaát, khoâng thuû ñaéc, khoâng caáu ueá, khoâng thanh tònh neân khoâng nôi choán?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì naêm uaån, möôøi hai xöù, möôøi taùm giôùi ñeàu khoâng sinh, khoâng dieät cho ñeán khoâng caáu ueá, khoâng thanh tònh, neân khoâng nôi choán. Vì boán Nieäm xöù cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng ñeàu khoâng sinh, khoâng dieät cho ñeán khoâng caáu ueá, khoâng thanh tònh neân khoâng coù nôi choán.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö nôi boán Nieäm xöù cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng thanh tònh hoaøn toaøn, roát raùo khoâng thaät coù, Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö trong tònh, ngaõ cho ñeán söï hieåu bieát, söï nhaän thöùc ñeàu khoâng thaät coù, vì ngaõ ñeán söï nhaän thöùc ñeàu khoâng thaät coù, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ví nhö luùc maët trôøi moïc thì khoâng coù toái taêm, Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc

haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö thôøi kyø kieáp thieâu khoâng coøn vaät gì caû, Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö trong giôùi cuûa Phaät khoâng coù phaù giôùi, Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö trong ñònh cuûa Phaät khoâng coù taâm loaïn, trong tueä cuûa Phaät khoâng coù ngu si, trong giaûi thoaùt cuûa Phaät khoâng coù chaúng giaûi thoaùt, trong tri kieán giaûi thoaùt cuûa Phaät khoâng coù chaúng tri kieán giaûi thoaùt, Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Nhö trong aùnh saùng Phaät thì aùnh saùng maët traêng, aùnh saùng maët trôøi khoâng hieän, nhö trong aùnh saùng Phaät thì aùnh saùng cuûa caùc vò trôøi coõi Duïc, coõi Saéc ñeàu khoâng hieän. Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuù nghóa cuûa Boà-taùt khoâng thaät coù cuõng gioáng nhö vaäy.

Vì sao? Vì Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc cuøng Boà-taùt vaø cuù nghóa cuûa Boà-taùt, taát caû phaùp naøy ñeàu chaúng hôïp, chaúng tan, khoâng saéc, khoâng hình, khoâng ñoái, laø moät töôùng, chính laø voâ töôùng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Töôùng khoâng ngaên ngaïi trong taát caû phaùp naøy, Ñaïi Boà-taùt phaûi neân hoïc, cuõng phaûi neân bieát.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhöõng gì laø taát caû phaùp? Theá naøo laø töôùng khoâng ngaên ngaïi, trong taát caû phaùp phaûi hoïc, phaûi bieát?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Taát caû phaùp laø phaùp thieän, phaùp chaúng thieän, phaùp höõu kyù, phaùp voâ kyù, phaùp theá gian, phaùp xuaát theá gian, phaùp höõu laäu, phaùp voâ laäu, phaùp höõu vi, phaùp voâ vi, phaùp coäng, phaùp Baát coäng. Ñaây goïi laø taát caû phaùp, ñoái vôùi töôùng khoâng ngaên ngaïi cuûa taát caû phaùp naøy, Ñaïi Boà-taùt phaûi hoïc, phaûi bieát.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhöõng gì laø phaùp laønh theá gian cho ñeán nhöõng gì laø phaùp Baát coäng?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Phaùp laønh theá gian laø hieáu thuaän vôùi cha meï, cuùng döôøng Sa- moân, Baø-la-moân, kính thôø baäc Toân tröôûng, choã phöôùc boá thí, choã phöôùc trì giôùi, choã

phöôùc tu thieàn ñònh, choã phöôùc khuyeán ñaïo, phöông tieän sinh phöôùc ñöùc, möôøi nghieäp thieän theá gian, quaùn töôûng töôùng baát tònh: töôùng xanh, töôùng sình, töôùng maùu, töôùng nöùt, töôùng naùt vöõa, töôùng bò gioøi aên, töôùng tan raõ, töôùng xöông traéng, töôùng bò thieâu; boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Voâ saéc ñònh, nieäm Phaät, nieäm Phaùp, nieäm Taêng, nieäm giôùi, nieäm xaû, nieäm thieân, nieäm thieän, nieäm hôi thôû, nieäm thaân theå, nieäm cheát. Ñaây goïi laø phaùp laønh theá gian.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø phaùp baát thieän? Saùt sinh, troäm cöôùp, taø daâm, noùi doái, noùi hai chieàu, noùi lôøi aùc, noùi phuø phieám, tham lam, gaây haïi, taø kieán, möôøi ñieàu khoâng laønh naøy goïi laø phaùp baát thieän.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø phaùp höõu kyù? Phaùp thieän hoaëc phaùp baát thieän goïi laø phaùp höõu kyù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø phaùp voâ kyù? Thaân nghieäp, khaåu nghieäp, yù nghieäp voâ kyù, boán ñaïi voâ kyù, naêm aám, möôøi hai nhaäp, möôøi taùm giôùi voâ kyù, quaû baùo voâ kyù, ñoù goïi laø phaùp Voâ kyù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø phaùp theá gian? Naêm aám, möôøi hai nhaäp, möôøi taùm giôùi, möôøi nghieäp thieän, boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, ñoù goïi laø phaùp theá gian.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø phaùp xuaát theá gian? Boán Nieäm xöù, boán Chaùnh caàn, boán Nhö yù tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc phaàn, taùm phaàn Thaùnh ñaïo, Khoâng giaûi thoaùt

moân, Voâ töôùng giaûi thoaùt moân, Voâ taùc giaûi thoaùt moân, caên Vò tri duïc tri, caên tri, caên dó tri, Tam-muoäi Höõu giaùc höõu quaùn, Tam-muoäi Voâ giaùc höõu quaùn, Tam-muoäi voâ giaùc voâ quaùn, taùm Boäi xaû, noäi khoâng ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Voâ ngaïi trí, möôøi taùm phaùp Baát coäng, trí Nhaát thieát, ñoù goïi laø phaùp xuaát theá gian.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø phaùp höõu laäu? Naêm aám, möôøi hai nhaäp, möôøi taùm giôùi, saùu chuûng, saùu xuùc, saùu thoï, boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, ñoù goïi laø phaùp höõu laäu.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø phaùp voâ laäu? Boán Nieäm xöù cho ñeán phaùp Baát coäng vaø Nhaát thieát chuûng trí, ñoù goïi laø phaùp voâ laäu.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø phaùp höõu vi? Neáu laø phaùp coù sinh, coù truï, coù dieät, coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc, naêm aám cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra, boán Nieäm xöù cho ñeán phaùp Baát coäng vaø trí Nhaát thieát, ñoù goïi laø höõu vi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø phaùp voâ vi? Neáu laø phaùp khoâng sinh, khoâng truï, khoâng dieät, saïch tham, saân, si, phaùp nhö, phaùp taùnh, phaùp töôùng, phaùp vò, thaät teá, ñoù goïi laø phaùp Voâ vi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø phaùp coäng? Boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, ñoù goïi laø Phaùp coäng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø phaùp Baát coäng? Boán Nieäm xöù cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng, ñoù goïi laø phaùp Baát coäng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi phaùp töï töôùng khoâng naøy Ñaïi Boà-taùt chaúng neân chaáp tröôùc, vì laø baát ñoäng. Ñaïi Boà-taùt cuõng phaûi bieát taát caû phaùp chaúng coù hai töôùng, vì laø baát ñoäng.

Ñoù goïi laø nghóa cuûa Boà-taùt.

M